

## **Pyeri letereŋi niŋcyiŋi Mpe yii à yaa yii cè mà jwo yii jyè letereŋi funŋo jwumpe e ke**

Tùntunmpii ke ná shuunniŋi Yesu mpyi a cwɔ̀nrɔ̀ ke, Pyeri mpyi uru wà. Pyeri ná u sìŋeŋi Andire mpyi maha fyaabii cwôre Galile banji i. Nka Yesu à pi yyere ke, ka pi i fyácyaaŋi yaha maa ntaha u fye e. U à pa dùgo ñiŋyiŋi na ke, ka Pyeri si wá na Jwumpe Nintanmpe yu na ntùuli.

Nye Pyeri à ŋge letereŋi sém'a tun dánafeebil'á, pire mpiimu pi à caala a tɛ̀en tɛ̀en Azi kùluni i ke. Lire pi maha mpyi niŋjaa Turiki. Lire tɛ̀ni i, dánafeebii mpyi yyefuge e wani. Lire kurugo Pyeri à ŋge letereŋi sém'a tun pi á, maa màban le pi e. U à pi funŋo cwo na Kile à yaaya niŋcɛ̀nye bégel'a yaha pi mɛ̀e na ñiŋyiŋi na, pi sí yire ta tɛ̀ni i Yesu sí núru n-pa diŋyeŋi i ke. Lire kurugo pi à yaa pi kwôro Kile kuni i, ali pi mɛ̀e ká mpyi yyefuge e. Kile yabiliŋi u sí raa pi káanmucaa. U à li cya pi á na pi a fyáge Kile na, pi i pi shinŋeɛbii kyaa táan piy'á, mpii pi ŋye pi ŋye Kile kuni i ná pi e mɛ̀, pi a jaare jaaraŋkanna niŋcɛ̀nne na pire shwə̀həl'e. U à li cya pi á mú na pi Yesu Kirisita pyiŋkanni lwó: u à kyaala, mà li ta u ŋye a kapii pyi mɛ̀.

### *Jwumpe tasiige*

<sup>1</sup> Mii Pyeri u ŋye Yesu Kirisita tùntunŋo ke, mii u à ŋge letereŋi sémɛ̀ mà tun yii Kile niŋcwə̀nribil'á, yii mpiimu pi à tɛ̀en tɛ̀nn'a màha mu à jwo

nàmpwuun Pòn ná Galati ná Kapadósi ná Azi ná Bitini kùligil'e ke.

<sup>2</sup> Mà tàanna ná Tufoonji Kile karigii puni j̀cè̀ni i, u à yii cwə̀ənrə fo tēmə̀ni i mà pyi u wuu, u Munaani cye kurugo, bà yii si mpyi si Yesu Kirisita j̀wə̀mēni cū, u s̀shange si j̀arag'a wà yii na si yii f̀nīnē mē.

Kile u j̀wə̀ yii na, u u yyerīnke kan yii á sèl'e.

### *Dánafeebii s̀ə̀njə̀re tatahage kani*

<sup>3</sup> Wuu Kafoonji Yesu Kirisita Tunji Kile à yaa u kēe! U à s̀a j̀ǹj̀aara ta wuu na s̀e sèl'e, lire kurugo u à wuu pyi shinfə̀nmii, Yesu Kirisita j̀ḕni cye kurugo mà f̀woro kẁ̀ni i, bà wuu si mpyi si s̀ə̀njə̀rə tatahaga nīncēnē ta

<sup>4</sup> ǹj̀nyīni yaayi kurugo mē. U à yire yal'a yaha u wuubii mē na. Yire yaayi j̀yē na ὴkēēge mē, yi j̀yē na j̀wə̀re mē, là j̀yē na f̀woro yi s̀nampe e mē. Kile à yire yaha wani ǹj̀nyīni na yii yyaha na,

<sup>5</sup> maa yii m̀aara u f̀anhafente funnke e, yii d̀aniyanji cye kurugo yii zhwoŋi mē na, uru ὴgemu u à bēgel'a kẁ̀, ná u sí n-pa n-cyēe dīj̀yēni canj̀kwə̀ge ke.

<sup>6</sup> Lire l' à yii funj̀yi pyi y' à t̀aan sèl'e, ali mà li ta yii j̀yē ὴgahanji shīni puni i numē, yii s̀i n-j̀a lire fylīnne mē, lire nde na j̀yē t̀ere nimbilere kyaa.

<sup>7</sup> Uru ὴgahanji j̀ǹj̀ke ku j̀yē si yii d̀aniyanji tayyērege cē. Sēēnī u j̀yē yakwə̀gə ke, sēēnbuubii maha u le nage e, si j̀cē kampyi u à j̀wə̀. Lire pyīnkanni na, yii d̀aniyanji u à p̀wə̀rə sēēnī na s̀e sèl'e ke, ὴgahanji maha nə̀ yii na, bà uru shī si mpyi si j̀cē mē. Lire e yii d̀aniyanji s̀e wuŋi kurugo,

cann̄ke Yesu Kirisita sí uye cyêe ke, yii sí ñkèen̄ji ná pèente ná metange ta kuru cann̄ke.

<sup>8</sup> Yii mée nyε yii sàha ntêl'a u nya mε, u kyal'à táan yii á, yii nyii nyε u na mε, ñka yii à dá u na. Funntange ku nyε yii e ke, kuru mpèen̄ji kurugo sùpya si n-jà ku jwo nò ku teger̄ni na mε,

<sup>9</sup> ñaha na yε ndemu kurugo yii à dán̄iyañi pyi ke, yii sí lire ta, lire li nyε Kile sí yii shwò.

<sup>10</sup> Kile tún̄ntun̄mpil'à uru zhwoñi kani yyaha cya sèe sèl'e, tèn̄i i pi à jwo kuru Kile màkange kyaa na, kuru ñkem̄u Kile à yaha yii yahare e ke.

<sup>11</sup> Kirisita Munaani\* li mpyi pi e ke, lire mpyi a li cyêe pi na na Kirisita sí n-pa n-kyaala, kuru kyaage kántugo, u sí pèene ta. Pi la mpyi si cyire karigii tèepyiiini ná cyi pyiñkanni cè.

<sup>12</sup> Kile mpyi a li cyêe pi na na karigii shen̄re pi mpyi na yu ke, na pi yabilimp̄ii wogii bà mε, ñka yii wogigii cyi. Nyε niñjaa, Jwumpe Nintanmpe jwufeebil'à cyire karigii jwo yii á Kile Munaani cye kurugo, Kile à lire ndemu yaha a yîri n̄iñyiñi na ke. Ali Kile m̄èl̄ek̄εεbii na ñcaa si cyire karigii yyaha cè.

### *Dánafeebii ñaarañkanni*

<sup>13</sup> Lire kurugo yii yákilibii yaha báarañi na t̄erigii puni i, yii i ñcû yiye na, Kile sí n-pa ñwò yii na si ndemu pyi yii á, Yesu Kirisita cannuruge ke, yii i yii s̄on̄ñore puni taha lire na.

<sup>14</sup> Yii i Kile ñwòm̄εeni cû, yii nyii karigii yii mpyi a fyân̄ha na mpyi mà ta yii sàha Yesu Kirisita cè mε, yii i cyire ñwò yaha.

---

\* **1:11** Kirisita Munaani ná Kile Munaani nyε niñkin.

15 Yii i mpyi fyìnme sùpyii yii kapyiĩnkii puni i, bà yii yyerefoonji Kile à fínĩje me.

16 Yire y'à séme Kile Jwumpe Semeni i na: «Yii pyi fyìnme sùpyii, ñaha na ye mii à fínĩje†.»

17 Kile u maha sùpyire puni sâra mà tàanna ná pi kapyiĩnkil'e ke, uru ñye a wà p'wóõño wà na me. Ná yii maha u yiri yii Tunji yii ñareyi i, lire kurugo, yii a yii karigii puni pyi ná u yyaha fyagare e, mà yii yaha ñge ñjyeni i nãmpwuun fiige.

18 Yii à li cè na Kile à yaage ñkemu tèg'a yii ñùño wwû yii ñaarañkanni laaga baa wuuni i, yii mpyi a lire ndemu ta yii tulyey'á ke, kuru ñye yakwõgo wyéeni ná seenni fiige me.

19 Nka u à yii ñùño wwû ná Kirisita sìshange longara woge e. Uru u à uye pyi sárage mpàbili fiige wuu kurugo, ndemu li ñye cwò cyaga baa ná fwónrò baa ke.

20 Mà jwo ñjyeni u dá ke, Kile mpyi a u cwónrò lire mee na. Ncyii tèrigii nizannkil'e, Kile à u pyi u à pa yii kurugo.

21 Uru cye kurugo yii à dá Kile na, uru ñgemu u à u ñè a yige kwùni i, maa u pèe, bà yii dányani ná yii sònñore si mpyi si ntaha Kile na me.

22 Yii à ñee sèeni jwumpe na ke, lir'à yii zòmpyaagii fínĩje, maa yii pyi yii à yii cìmpyiibii kyaa táan yiy'á ná funvyinge e. Lire e yii yiye kyaa táan yiy'á ná yii zòmpyaagii puni i.

23 Yii li cè na yii à pyi shinfónmii, nùguzhinji u maha fwónre ke, uru cye kurugo bà lir'à pyi me, ñka ñge u ñye u ñye na fwónre me, uru cye kurugo

† 1:16 Levitiki 11.44, 45; 19.2

lir'à pyi, uru u nyε Kile jwumpe, pu na nyε nyii na, pu nyε na ηkêenni με.

<sup>24</sup> Naha kurugo ye y'à séme Kile Jwumpe Semeni i na:

«Sùpyañi na nyε mu à jwo nyèpurugo, u sìnampe na nyε mu à jwo nyεge yafyεenre.

Nyεge maha waha, ku yafyεenr'a sì mìn'a wu,

<sup>25</sup> ηka Kafoonji Kile jwumpe sí n-kwôro fo tèekwombaa‡.»

Puru jwumpe sí pu nyε Jwumpe Nintanmpe p'à jwo yii á ke.

## 2

<sup>1</sup> Lire e ke yii láha pege karigii shiñi puni ná nàḡwəhəre karigii shiñi puni na. Yii àha fyinme tò wwomə na με, yii i láha nyipεenni ná jwoore shiñi puni na.

<sup>2</sup> Bà jirimpe lage maha mpyi pìnmpinnyεge na με, yii Kile Jwumpe lage yaha ku pyi yii na amuni, puru jwumpe na nyε yii á mu à jwo jirimpe yabibiliñi, bà yii si mpyi s'a sì yyaha na Kile kuni i yii zhwoñi μεε na με,

<sup>3</sup> ḡaha na ye yii à li cè ḡwəḡkanni na Kafoonji à ḡwə ke.

*Yesu u nyε bage kafaage sèe woge bage mbìini na*

<sup>4</sup> Yii file Kafoonji na, uru u nyε kafaage nyii woge, sùpyir'à cyé ηkemu na ke. Nka Kile à ku tayyérege ḡya k'à pée, maa ku cwənrə.

<sup>5</sup> Yii yabilimpìi na nyε kafaaya ḡyii wuyo, lire e yii wà yiye na, yii i mpyi бага, Kile Munaani sí

‡ 1:25 Ezayi 40.6-8

n-tèen ñkemu i ke, yii i mpyi Kile sáragawwuubii kurunᵛ, Kile Munaani sí ñkemu pyi k'a sárayi nintanyi wwû Kile á Yesu Kirisita cye kurugo ke.

6 Yii li cè na y'à séme Kile Jwumpe Semɛɲi i na:  
 «Yii wíi, mii à kafaaga cwᵛᵛnrᵛ,  
 ku tayyéreg'à pèe sèl'e.  
 Mii sí ku pyi bage kafaage sèe woge bage mbìini  
 naSiyᵛn kànhe e.  
 Shinᵛi u à dá ku na ke,  
 urufoo sì n-sìi n-sílege mɛ\*.»

7 Yii pi à dá ku na ke, yii ñùᵛyi sí n-yîrige. Nka mpíi  
 pi ᵛye pi ᵛye a dá ku na mɛ, y'à séme Kile Jwumpe  
 Semɛɲi i na:

«Bafaanribil'à cyé kafaage ñkemu na ke,  
 kuru k'à pa mpyi bage kafaage sèe woge bage  
 mbìini na†.»

8 «Kafaaga ku ᵛye ku ki, sùpyire maha búruge ñkemu  
 na ke,  
 fáaga ku ᵛye ku ki, ñkemu ku maha sùpyire pyi ti i  
 ᵛwo ke‡.»

Pi ᵛye na Kile Jwumpe kurigii jaare mɛ, lire  
 kurugo pi maha ᵛwo. Lire yahare e Kile mpyi a  
 pi yaha.

9 Nka yii pi ke, yii na ᵛye supyishi, Kile à ᵛgemu  
 cwᵛᵛnrᵛ ke, Saanᵛi Kile sáragawwuubii kurunᵛke ku  
 ᵛye yii, maa mpyi Kile k̀ini shiin, maa mpyi sùpyii,  
 Kile à mpiimu ñùᵛᵛ wwû, bà yii si mpyi s'a u  
 kakyanhala karigii nimpyiinᵛkii shɛnɛ yu mɛ. Uru  
 u à yii yyer'a yige numpini i, maa yii le u b̀ɛnmpɛ  
 e, puru pu ᵛye b̀ɛnmpɛ sèesee wumpe.

\* 2:6 Ezayi 28.16 † 2:7 Zaburu 118.22 ‡ 2:8 Ezayi 8.14

<sup>10</sup> Tèni l'e, yii mpyi na sàha ñkwò a pyi Kile shiin mε, ñka numε, yii à pyi Kile shiin. Tèni l'e, Kile mpyi na sàha ñkwò a ñùnaara ta yii na mε, ñka numε, u à ñùnaara ta yii na.

*Dánafeebil'à yaa pi piye ñaarañkanni cè*

<sup>11</sup> Mii ntàannamacinmpyiibii, yii na ñye ñge ñjyεñj i mu à jwo nàmpwuun, kùshee fiige, lire kurugo mii na li caa yii á, yi raa yiye kàanmucaa sùpyañj ñyii karigii ñimpegigii na, cyire karigii maha yii tùnni Kile kuni i.

<sup>12</sup> Mpii pi ñye pi ñye Kile kuni i ná yii e mε, yii yii ñaarañkanni cè ñire shwòhòl'e. Lire e pi mée ká a fini na ntare yii na na yii à kapii pyi, pi sí raa yii kacεññkii ñaa si Kile pèe canñke u sí n-pa fworò pi na ke.

<sup>13</sup> Kafoonj kurugo, yii yiye tîrige ñùñufeebii pun'á: yii yiye tîrige saanbwòh'á, uru u ñye pi puni ñùñò na,

<sup>14</sup> yii yiye tîrige fànhafeebil'á, ñire mpiimu pi à tîñe saanbwòhe cye kurugo, bà pi si mpyi s'a kapimpyiibii tùnni s'a kacεmpyiibii kère mε.

<sup>15</sup> Yii li cè na Kile ñyii wuuni li ñye yii a kacεññkii pyi, bà yii si mpyi si supyikuuyi funñò baa wuyi ñwòyi tò yi funñò jwumpe na mε.

<sup>16</sup> Yii ñye bilere e mε. Yii a ñaare yii a ntàanni ná lire e, ñka yii àha lire tège fyinmε tò wwomò na s'a kapegigii pyi mε. Yii pyi Kile bilii.

<sup>17</sup> Yii a sùpyire puni pèe, yii yii cìnmpyiibii kyaa táan yiy'á, yii raa fyáge Kile na, yii raa saanbwòhe pèe.

*Bilibil'à yaa pi Kirisita pyiñkanni lwó yyefuge tèrigil'e*

18 Bilibii, yii yiye tîrige yii nùnjufeebil'á Kile yyaha fyagare funŋke e. Mpii pi à nwɔ maa mpyi ná sùpyigire e ke, yii àha yiye tîrige pire kann'á mε. Ali mpii pi à kyán ke, yii yiye tîrige pir'á,

19 Jaha na yε yyefuge ku nyε yii ná kuru nyε a yaa mε, pi aha kuru tège yii nuŋ'i, ka yii i ntèen k'e, maa li pwɔ Kile na, lire na nyε kacenne.

20 Nka l'aha nta kapyimbaala yii à pyi, ka yyefugo si nɔ yii na, ka yii i ku kwú yiye e, pèente ntire yii sí n-ta lire e yε? Nka yii kacempyiini kurugo, yyefugo ká yii ta, ka yii i ku kwú yiye e, lire na nyε kacenne Kile á.

21 Yii li cè na kuru yyefuge shinji mεε na Kile à yii yyere. Kirisita yabiliŋ'á kyaala yii kurugo, maa lire kuni le yii taan, bà yii si mpyi s'a jaare u fyèŋi i mε.

22 U nyε a kapiini là tufiige pyi mε, kafinara jwumɔ nyε a fworɔ u nwɔge e mà nya mεŋ.

23 Pi à u cyahala, u nyε a cyàhii nkoo láha pi na mε, pi à u kyérege, u nyε a pi fùguro mε, nka nge u sí n-pa sùpyire puni sâra si ntàanna ná pi kapyiŋkil'e ntìŋi funŋke e ke, u mpyi a u wuuni yaha uru cye e.

24 U à wuu kapegigii tugure lwó u cyeere e kworokworocige na, bà wuu si mpyi si nkúwú kapegigii kàmpanŋke na, si shìfɔŋŋɔ ta, s'a jaare ntìŋi i mε. Kyaage tooy'e u à tabannayi njemu ta ke, yire cye kurugo yii à cùuŋɔ.

25 Yii li cè na yii mpyi mu à jwo mpàa mpiimu pi mpyi piye nùŋɔ kurugo ke, nka numε yii à núr'a pa yii nàhafoŋ'á, uru u nyε na yii múnahigii saŋcwɔŋŋi sigili.



### 3

#### *Cileŋenambaabii ná nàmbajyicyeabii kani*

<sup>1</sup> Nye lire pyiŋkanni na, cyeebii, yii yiye tîrige yii nàmbaabil'á. Lire e ali li méé ká nta pi pìi nyε a nyε Kile jwumpe na mε, bà pire si mpyi si jyè Kile kuni i yii toroŋkanni cye kurugo, mà ta yii nyε a yaaga jwo pi á mε,

<sup>2</sup> Jaha na ye yii toroŋkanni ná yii sùpyigire sí pi yyaha jî.

<sup>3</sup> Yii àha yii wuuni kwò njaha pùcyage yaleere ndenji kanni na, mu à jwo nùmpwooni ná sεenŋi pùcyage yaayi ndenji ná vànŋyi loŋgara wuyi ndenji na mε.

<sup>4</sup> Nka pùcyage yaleere ti nyε zòmbilini i ke, yii a tire caa. Tire nyε na ŋkèεge mε, tire yaleere ti nyε nùmpinje ná zòmpyijini, kuru ku nyε pùcyage sée woge yaleere Kile á.

<sup>5</sup> Tècyiini i, cyeebii pi mpyi a piye pwò Kile na, maa pi sònŋore taha u na ke, pire mpyi maha piye tîrige pi nàmbaabil'á, lire li mpyi pire pùcyage loŋgara yaayi.

<sup>6</sup> Amuni Sara mpyi. U mpyi a Ibirayima jwómεeni cû fo u mpyi maha u pyi: «mii kàfoonji». Nye niŋjaa, yii pi nyε Sara pworibii, ŋka fo yii aha a kacεŋkii pyi, maa mpyi yii nyε a yaaga yaha k'à yii fùgur'a láha lire na mε.

<sup>7</sup> Lire pyiŋkanni na mú, nàmbaabii, yii yii cyeebii cùmu lemε jwò, jaha na ye cεere na nyε yaaga ŋkemu fànhe k'à cyére yii woge na ke. Kile à jwò wuu na maa shìŋi niŋkwombaani ŋgemu kan wuu á ke, yii ná yii cyeebil'à uru ta siŋcyan. Lire e yii pi

le njire e, bà li si mpyi yaaga kà njà yii Kileparege pyi kà raa nɔni Kile na mε.

*Dánafeebil'à yaa pi kwôro kacennkii mpyinji na, ali pi mée ká ngaha ta l'e*

<sup>8</sup> Nwɔnyεga nin̄kin na, yii yii sɔnnɔre pyi nin̄kin, yii i mpyi ná funɔɔ nin̄kin i, yii i yiye kyaa táan yiy'á cɔmpworoge e, yii raa nùnaara taa yiye na, yii i yiye tírige yiy'á.

<sup>9</sup> Yii àha kapii tɛge kapii fwoo tò mε, yii àha cyàhii tɛge cyàhii njkoo láha mε. Nka yii a jwó leni pi á, naha na ye lire mεε na yii à yyere, jwóni jwɔmεeni Kile à lwó yii á ke, bà yii si mpyi si uru ta mε.

<sup>10</sup> Yire y'à séme Kile Jwumpe Semɛnji i na:

«Shin maha shin la ku nyε si shì ta,  
u canmpyaagii si ntáan u na ke,  
urufol'à yaa u láha jwumpimpe njwuñi  
ná kafinare na.

<sup>11</sup> Urufoo u laaga tɔɔn pege na,  
u raa kacennji pyi,  
u u yye waha u raa yyen̄jke caa  
u ná sùpyire sannte shwɔhɔl'e,

<sup>12</sup> naha na ye mp̄ii pi à tí ke,  
Kafoonji Kile maha pire kàanmucaa,  
u maha nin̄gyiini pεε maa pi nareyi núru.  
Nka mp̄ii pi nyε na kapegigii pyi ke,  
Kafoonji sí yyaha kɛenn̄je pir'á si pi tùn\*.»

<sup>13</sup> Nyε yii aha yiye pwɔ kacennkii mpyinji na, jofoo u sí yii kyérege ye?

<sup>14</sup> Yyefugo mée ká nɔ yii na yii nt̄iin̄ji kurugo, yii li cè na yii wuun'à jwɔ. Mp̄ii pi nyε na yii kyérege

\* 3:12 Zaburu 34.12-16

ke, yii àha raa fyáge pire na me, yii àha yii yákilibii yaha pi wùrugo me†.

<sup>15</sup> Nka yii ne Kirisita kafente na ná yii zòmpyaagii puni i. Sònḡore tatahage ku nye yii á ke, tère o tère e wà sí yii yíbe kuru kyaa na ke, yii bégele tèrigii puni i yii i nwòshwòrò njicenne kan urufol'á.

<sup>16</sup> Nka yii à yaa yii lire pyi lùtaanni ná pèente funḡke e, ná funvyinge e. Lire e kyaa maha kyal'e pi nye na yii nùnyi tare, metange ku nye yii na Kirisita wwoḡe e, maa kuru kèege ke, cyire karigii pyifeebii sí n-sílege.

<sup>17</sup> L'à pwórò yii kyaala kacempyiini kurugo, kampyi Kile nyii wuuni li nye li li, mà tòro yii kyaala kapegigii mpyinji kurugo.

<sup>18</sup> Yii li cè na Kirisita yabilinji mú à kyaala tḡḡò ninḡin wuu kapegigii kurugo. Uru u à tí ke, u à kwù shintiimbaabii kurugo, bà u si mpyi si yii yyaha kèenne Kile á me. Sùpyir'à u bò naha njḡke na, nka Kile Munaani cye kurugo u à nè a fworò kwùḡi i.

<sup>19</sup> Jínabii pi mpyi taḡwòhḡe e ke, lire Munaani cye kurugo mú u à sà yi jwo pir'á na ur'à fànha ta pi na‡.

<sup>20</sup> Tèecyiini i, pire pi mpyi a nùḡò kyán Kile jwumpe na Nuhu tènì i ke, Kile mpyi a u lùuni bò, ka Nuhu si bakwòḡe yaa. Shiin baataanre kannà pi à jyè k'e, maa shwò lùbwooni kakyaare na.

<sup>21</sup> Nye kuru lwòhe mpyi na batizelinji kyaa yu. Numè uru batizelinji maha li cyèe na wuu à shwò. Lire nye a li cyèe na wuu cyeer'à jyè mà fwòonre

† 3:14 Ezayi 8.12 ‡ 3:19 Pii maha jwo: «sùpyire múnahigii cyi mpyi taḡwòhḡe e ke, lire Munaani cye kurugo mú, u à sà Kile jwumpe jwo cyir'á.»

láha ti na me, nka lire nwøhe ku nye wuu maha Kile njáare u wuu zòmpyaagii fíniñe§. Wuu à shwø Yesu Kirisita nènji cye kurugo,

<sup>22</sup> uru u à dùg'a kàre nìnyinji na, maa sà ntèen Kile kàniñe cyege na. Puru funnke e, mèlekεebii ná yaayi ninyambaayi sanji yi nye ná nùñufente ná sífente e ke, pire pun'à kúu u á.

## 4

### *Dánafeebii pyinjkanni nivønni*

<sup>1</sup> Nye ná Kirisita s'à kyaala cyeere e, yii bégele mú ná tire sònñore ninure e. Yii li cè na uru u à kyaala cyeere e ke, uru u à fànha ta kapegigii na.

<sup>2</sup> Lire e mà lwó numε na, yii à yaa yii yii shèñi canmpyaagii sannkii pyi yii tàanna ná Kile nyii wuuni i, yii sùpyire nyii karigii yaha.

<sup>3</sup> Yii li cè na tènì l'e, mpìi pi nye pi nye Kile kuni i ná yii e me, pire mpyi na piye muntanma karigii ncyiimu pyi ke, yii à mō a tòro pire muntanma karigii mpyinji i. Yii mpyi na silege baa karigii pyi, maa mpyi ná yaayi lapege e, maa sinmpe byii na ncwo, yii mpyi lakyanhayafee, yii mpyi sinmbyampiye, maa mpyi kacyzunmii lire s'à núr'a pεn Kile á.

<sup>4</sup> Nka numε, yii saha nye na cyire kapegigii pyi ná pi e me, lir'à pi kàkyanhala fo pi na yii nùnyì tare.

<sup>5</sup> Kile sí n-pa pi yíbe lire na. Uru u sí sùpyire puni sàra si ntàanna ná pi kapyiñkil'e, nyii shiinbii bàra kwùubii na.

<sup>6</sup> Lire kurugo mpìi pi à kwû ke, Jwumpe Nintanmpe mpyi a jwo pir'á mú, bà li si mpyi kwùñji ká nō

---

§ 3:21 Pìi maha jwo: «wuu maha Kile njáare ná zòvynre e.»

pi na sùpyire sannte fiige, pi i sh̀̀ni n̄nkwoombaan̄i ta Kile á, u Munaani cye kurugo m̄e.

<sup>7</sup> Karigii puni takw̄or'á byanhara, lire e ke, yii pyi yákilifee, yii i ɲc̄u yiye na, bà yii si mpyi si yiye pw̄o Kileɲarege na m̄e.

<sup>8</sup> Karigii puni n̄ɲcyiini li ɲye: yii yiye kyaa táan yiy'á sèl'e, ɲaha na ye tàange maha pege karigii n̄ɲyahagii kw̄o sùpyire ná tiye shw̄oh̄al'e.

<sup>9</sup> Yii a yiye sunmbage shuu, jwuɲyahama baa.

<sup>10</sup> Yii shin maha shin à Kile màkange ɲkemu ta mà tàanna ná Kile yabilin̄i ku kan̄kanni i ke, yii yire cùmu lem̄e ɲw̄o, yii raa ɲw̄oge yiye na ná y'e.

<sup>11</sup> Wà ha mpyi Kile jwumpe jwufoo, urufoo jwump'á yaa p'a fwore Kile e, wà ha nta u u sùpyire sannte tère, urufoo u a pi tère ná Kile fànhe n̄nkange e, bà pèente si mpyi si ntaha Kile na karigii puni i Yesu Kirisita cye kurugo m̄e. Pèente ná fànhe ɲye u woyo fo tèekwombaa.

Amiina!

*Dánafeebii maha yyefuge ɲkemu taa ke*

<sup>12</sup> Mii ntàannamacinmpyiibii, yyefuge e yii ɲye num̄e ke, ali li mée ká nta kuru na yii súuge na fiige, lire ɲye a yaa li p̄aa yii e m̄e, yii àha raa s̄on̄ni na kani lab̄eɛ li ɲye li li m̄e. Zòzhw̄or̄o ti ɲye ti ti.

<sup>13</sup> Lire bà à yaa li pyi funntanga kyaa yii á, mà li ɲya na yii à yii nàzhan lw̄o Kirisita yyefuge e. Lire e can̄ke Kirisita sí u s̄inampe cyêe ke, kuru can̄ke yii sí raa yogore si mpyi funntange e.

<sup>14</sup> Wà ha yii cyahala mà lire ɲ̀̀n̄ke pyi na yii na ɲye Kirisita wuu, yii wuun'á ɲw̄o, ɲaha na ye Kile Munaani li ɲye s̄inampe wuuni ke, lire na ɲye ná yii e.

<sup>15</sup> Lire e ke yii a yiye kàanmucaa, yyefugo nyε a yaa ku nɔ yii wà na, mà lire nùŋke pyi na urufol'à sùpya bò, lire nyε mε mà nàŋkaaga pyi, lire nyε mε mà kapii pyi, lire nyε mε mà yii n̄wɔyi le kani l'e, ndemu li nyε li nyε yii kur'e mε.

<sup>16</sup> N̄ka yyefugo ká nɔ yii wà na, mà lire nùŋke pyi na urufol'à dá Kirisita na, urufoo ka lire pyi silege kyaa mε, n̄ka u Kile kēe kuru mεge kurugo.

<sup>17</sup> Yii li cè na Kile sí sùpyire puni sâra si ntàanna ná pi kapyiin̄kil'e, lir'à n̄wɔ cû Kile wuubii na mà kwò. Ná lire s'à n̄wɔ cû wuu na, mp̄ii pi à cyé Kile jwumpe na ke, di pire sí n-pyi n-jwo yε?

<sup>18</sup> Mp̄ii pi à tí ke, pire nùmp̄an̄ja n̄tan̄ji ká waha, lire e ke, mp̄ii pi nyε pi nyε na fyáge Kile na mε maa kapegigii pyi ke, di pire wuuni sí n-pyi n-jwo yε?

<sup>19</sup> Lire kurugo mp̄ii pi nyε yyefuge e mà lire nùŋke pyi na pi na Kile nyii wuuni pyi ke, pir'à yaa pi piye le yaayi puni Davoon̄ji cye e, n̄wɔmεε nin̄kin foo u nyε u wi, pi raa kacεn̄kii pyi.

## 5

*Pyeri jwumpe nizanmpe dánafeebii ná pi kacwɔnribil'á*

<sup>1</sup> Numε, mii sí karii làda cya yii dánafeebii kacwɔnribil'á. Dánafeebii kacwɔn̄rɔŋi wà u nyε mii yii fiige, maa Kirisita yyefuge karigii nya. U sí n-pa ná u s̄inampe mpemu i ke, mii sí p̄a ta pur'e mú. Lire e nde mii nyε na n̄caa yii á ke, lire li nyε:

<sup>2</sup> dánafeebii kurun̄ke Kile à le yii cye e mp̄aa fiige ke, yii pire cùmu lemε n̄wɔ. Li nyε a yaa li pyi mu à jwo sùpya u à yii kárama a yaha uru báaran̄ji na mε, yii a u pyi u lage na, yii tàanna ná Kile nyii wuuni

i. Yii àha raa u pyi nàfuu kurugo mε, ηka yii a u pyi ná funηcenn'i.

<sup>3</sup> Dánafeebii pi à le yii cye e ke, yii àha raa fànha cyáan pi na mε. Nka yii pyi yyecyeenε pi á.

<sup>4</sup> Lire ká mpyi, tēni i dánafeebii kacwōnribii nūñufembwōhe sí n-pa ke, yii sí kajanjwooni nisi-nani ta, lire ηye na ηkèεge mε.

<sup>5</sup> Nyε nāñjiibii, yii yiye tîrige kacwōnribil'á. Yii puni, yii yiye tîrige yiy'á, yii i yiye tēge, ηaha na ye y'á séme Kile Jwumpe Semēni i na: «Mpii pi à piye pēe ke, Kile maha pire tūn, ηka mpii pi à piye tîrige ke, Kile maha kacennkii pyi pir'á\*.»

<sup>6</sup> Lire kurugo yii yiye tîrige Kile cyεge fāhānyahaga wog'á, bà u si mpyi si yii dùrugo u ηyii tēni i mε.

<sup>7</sup> Yii yii funmpen karigii puni le u cye e, ηaha na ye uru u à yaha yii na.

<sup>8</sup> Yii i ηcū yiye na, yii yákili yaha yiye na, ηaha na ye yii zāmpenni u ηye Sitaanniηi ke, uru na ηaare na mâre, maa ηkyânge mu à jwo cānraga katege wogo ku ηye na ku ηjyñi caa. <sup>9</sup> Yii yiye pwō Kile kuni i, yii i u tūn. Yii li cè na kuru yyefuge ninuge e yii cīnmpyiibii ηye diηyēni yyaha kurugo.

<sup>10</sup> Nka Kilenji u maha kacennkii shiηi puni pyi ke, uru u à yii yyere Kirisita wwōnεεge e, bà yii si mpyi si u sinampe tēgeleε baa wumpe ta mε. Yii sí n-kyaala tēre nimbilere funη'i, ηka u sí bāraga le yii e, si māban le yii e, si fānha kan yii á, si yii pyi yii yiye waha Kile kuni i.

<sup>11</sup> Fānhe ηye uru wogo tērigii puni i. Amiina.

*Jwumpe nizanmpe*

\* 5:5 Taanlinηkii 3.34

<sup>12</sup> Silivɛn u à mii tɛg'a nje ɲwɔkanyi sɛmɛ si yii yɛɛ. Mii cɛnmpworo u ɲyɛ u wi, ɲwɔmɛɛ niɲkinfoo wi. Mii à nge lɛtɛɛɲi tun yii á si màban le yii e, si li cyêe yii na na kacɛnni nimbwooni Kile à pyi ke, yii yiye pɔɔ lire na.

<sup>13</sup> Kile à mpiimu cwɔɔnrɔ Babilɔnni kànhe e yii fiige ke, pir'à yii shéere, mà bâra Marika na, uru na ɲyɛ mii jya mà tàanna ná Kile kuni i.

<sup>14</sup> Yii a cɛnmpworogo fwù kaan yiy'á.

Yii shin maha shin u ɲyɛ Kirisita wwoɲɛɛge e ke, Kile u yyeɲiɲke kan yii á.



**KILE JWUMPE SEMEŋI JWUMPE NINTANMPE**  
**New Testament in Senoufo, Supyire Farakala; spp**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Supyire Sénoufo (Sénoufo, Supyire)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Senoufo, Supyire

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

9c94658e-b59d-5cd7-bd2e-4e0770667d41